



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME  **SEPTEMBER 8, 2024**



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Reverend Cesar Martinez, Parochial Administrator

The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar

The Reverend John J. M. Foster, J. C. D., In residence

Deacon Martin Baeza

Deacon Armando Moreno

Deacon Mike Wofford

Deacon Richard Braun, Director of Operations

Lili Bobadilla, Faith Formation Director

Kathy Freitas, Business Manager

Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator

Alma Suerdieck, Office Manager

Fabian Beltran, Music Ministry Coordinator

Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes
8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English

7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English

1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

Parish School / Escuela Parroquial

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203

(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org

Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203

(209) 444-4000 www.annunciation-school.org

Adriana Gonzales, Parish School Principal

PARISH MISSION

The Cathedral Parish of Annunciation is a Community of Disciples called to **WELCOME** all to **CELEBRATE** God's love in Eucharist and Sacrament, and to **GROW** in our faith and commitment in order to **SERVE** others in justice and love.

MISIÓN PARROQUIAL

La Catedral de la Anunciación es una Comunidad de Discípulos llamados a **ACOGER** a todos, a **CELEBRAR** el amor de Dios en la Eucaristía y los Sacramentos, y a **CRECER** en nuestra fe y compromiso para **SERVIR** a los demás en la justicia y el amor.

PARISH FIESTA 2024

Dear Parishioners, I hope you're doing well.

Thank you so much to all of you for all the love and support that you have shown me in the last two and a half months since I have been back.

I love being your pastor and would like to invite you to our Parish Fiesta scheduled for next Saturday, September 14th, 2024 from 12:00 pm to 10:00 pm.

Continues on next page

Queridos feligreses, espero que se encuentren bien.

Muchas gracias a todos por todo el amor y apoyo que me han mostrado en los últimos dos meses y medio desde que regresé.

Me encanta ser su párroco y me gustaría invitarlo a nuestra Fiesta Parroquial programada para el próximo sábado 14 de septiembre de 2024 de 12:00 pm a 10:00 pm.

Continúa en la siguiente página

Continued from the previous page:

The Parish Fiesta is our biggest fundraiser of the year and it's a great opportunity to come together as one community to have a good time, meet new people, and support our Cathedral parish. We will have various delicious food, games, live music, raffles and more.

On the day of the Fiesta, our 7:00 pm Spanish Mass will be canceled and the 5:30 pm will be a bilingual Mass, allowing us to worship together as one.

Lastly, I want to thank all those who donated raffle baskets and all who purchased a grand raffle ticket! The "GRAND RAFFLE" is our biggest fundraiser yet, with 13 opportunities to win, including a grand prize of \$10,000! All proceeds support our parish. A limited number of tickets are still available and you can purchase them after Mass this weekend!

Thank you for your generous and continued support!

In Christ, Fr. Cesar Martinez.

Viene de la página anterior:

La Fiesta Parroquial es un evento que recauda fondos y es una gran oportunidad para unirnos como una comunidad, conocer gente nueva y apoyar a nuestra parroquia de la Catedral. Tendremos diversas comidas deliciosas, juegos, música en vivo, rifas y más.

El día de la Fiesta, nuestra Misa en español de las 7:00 pm será cancelada y la Misa de las 5:30 pm será bilingüe, lo que nos permitirá adorar juntos como uno solo.

¡Por último, quiero agradecer a todos aquellos que donaron canastas para las rifas y a todos los que compraron un boleto para la gran rifa! La "GRAN RIFA" es nuestra mayor recaudación de fondos hasta el momento, con 13 oportunidades para ganar, ¡incluido un gran premio de \$10,000! Todos los ingresos apoyan a nuestra parroquia. ¡Aún hay un número limitado de boletos disponibles y puede comprarlos después de misa este fin de semana!

¡Gracias por su generoso y continuo apoyo!

En Cristo, el P. César Martínez.

Catholic Charities Sunday: Septiembre 14 and 15

Next weekend's special collection benefits our community advocates: Catholic Charities.

Here are a few of the resources they offer:

- *Providing nourishing meals for people who are hungry, homeless or unable to provide for themselves or their families.*
- *Direct care assistance and counseling offered to the elderly and families in crisis.*
- *Assistance in obtaining healthcare services, transportation, legal services, immigration and asylum counseling and resources.*
- *Serving people with disabilities in a manner that respects the dignity inherent in all human life.*

These critical services cannot continue without proper funding. By giving a generous contribution to the Catholic Charities Sunday Appeal, you can make a difference in the lives of so many people who are looking for help and healing.

Catholic Charities continues to be the best means we have to do what Jesus desires of us: to take care of our brothers and sisters in need. Thank you for your generosity!



Domingo de Caridades Católicas: 14 y 15 de Septiembre

La colecta especial del proximo fin de semana beneficia a nuestros defensores comunitarios: Caridades Católicas.

Éstos son algunos de los recursos que ofrecen:

- *Proporcionar comidas nutritivas a personas hambrientas, sin hogar o que no pueden mantenerse por sí mismas.*
- *Asistencia de atención directa y asesoramiento ofrecido a personas mayores y familias en crisis.*
- *Asistencia para obtener servicios de atención médica, transporte, servicios legales, asesoramiento y recursos de inmigración y asilo.*
- *Servir a personas discapacitadas en una manera que respete la dignidad inherente a toda vida humana.*

Estos servicios importantes no pueden continuar sin un financiamiento adecuado. Al hacer su contribución a la Campaña Dominical de Caridades Católicas, usted puede hacer una gran diferencia en la vida de muchas personas que buscan ayuda y sanación.

Caridades Católicas sigue siendo el mejor medio que tenemos para hacer lo que Jesús desea de nosotros: cuidar de nuestros hermanos y hermanas necesitados. ¡Gracias por su generosidad!



MONDAY, SEPTEMBER 9	THURSDAY, SEPTEMBER 12
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 6:00 p.m.: Rosario y Misa de Oración para los Enfermos	8:00 a.m.: Mass (English): Church 6:00 p.m.: Rosario, Madres de Fe y Esperanza: Iglesia 7:00 p.m.: Holy Hour / Hora Santa: Church / Iglesia
TUESDAY, SEPTEMBER 10	FRIDAY, SEPTEMBER 13
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 7:00 p.m.: Legión de María: Salón del Coro	8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 7:00 p.m.: Práctica del Coro: Salón del Coro
WEDNESDAY, SEPTEMBER 11	SATURDAY, SEPTEMBER 14
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 6:30 p.m.: Adult Formation Sessions: School 7:00 p.m.: Grupo de Parejas: Teacher's Lounge 7:00–8:00 p.m.: Confessions / Confesiones: Church / Iglesia	8:00–9:00 a.m.: Confessions / Confesiones 12:00–10:00 p.m.: Parish Fiesta 2024 5:30 p.m.: Bilingual Mass / Misa Bilingüe: Church

Mass Intentions / Intenciones de Misa:

- 9/09/24: 8:00 a.m. : Pilar Trujano Narvaez (Special Intention)
- 9/10/24: 8:00 a.m. : Irene Killian de Ojeda †
- 9/11/24: 8:00 a.m. : Eufemia Pablo †
- 9/12/24: 8:00 a.m. : Molly Choate †
- 9/13/24: 8:00 a.m. : Joslyn Gonzalez
- 9/14/24: 5:30 p.m. : For the Holy Souls in Purgatory
Kaili Oren Hernandez (Special Intention)

September 15:
Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time
XXIV Domingo Ordinario

- 1st:** Is 50:5–9a
- 2nd:** Jas 2:14–18
- Gospel:** Mk 8:27–35
- 1ra:** Is 50, 5–9
- 2da:** Sant 2, 14–18
- Evangelio:** Mc 8, 27–35



Stewardship

Sharing the gifts that we
have been given



You may scan the QR code to make your donation online.
Puede escanear el código QR para dar su donación en línea.

Total Offertory Collection: August 25 <i>Revised</i>	Current Week	YTD
Offertory Collection	\$16,113	\$126,148
Budget Goal	\$16,670	\$134,210
Variance from Budget	(\$557)	(\$8,063)



GRAND RAFFLE Fundraiser ~ Recuadación de fondos, GRAN RIFA

Tickets for the GRAND RAFFLE Fundraiser are still available! Support our parish and purchase your ticket after Mass.

¡Boletos para la GRAN RIFA aún están disponibles! Apoye a nuestra parroquia y compre su boleto después de Misa.

Sharing Our Daily Bread

Our monthly non-perishable food collection will take place next weekend, **Saturday 14 and Sunday 15.**

The Catholic Charities Food Bank is in need of cereal, macaroni and cheese, rice, dry beans, canned corn, canned GREEN beans and peanut butter.

Thank you for your continued and generous support of this important Parish Ministry.



Compartiendo Nuestro Pan de Cada Día

Nuestra colecta mensual de alimentos no perecederos tendrá lugar el próximo fin de semana, **sábado 14 y domingo 15.**

La despensa de Caridades Católicas necesita recibir cereales, macarrones con queso, arroz, frijoles en grano, elote enlatado, ejotes enlatados y mantequilla de maní.

Muchas gracias por su continuo y generoso apoyo a este importante ministerio de nuestra parroquia.

Annunciation's Men's Ministry, That-Man-is-You (TMIY)

Weekly spiritual sessions return for the Fall Semester on September 21, 2024.

Ministry members will here after all Masses next weekend! Please sign-up and join us!



Fundraiser
\$10,000
1st Prize / Primer Premio

Parish Fiesta 2024



September 14 ~ 12:00-10:00 p.m.

Food / Comida ~ Raffles / Rifas ~ Games / Juegos ~ Dance Contest / Concurso de Baile

MATTHEW W. SMITH
Parishioner



**Commercial
Industrial
Residential**

Since 1972

SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Commercial Kitchens • Custom Stainless Steel
H.V. A/C • Ref. • Sheet Metal

P.O. Box 8306
1150 N. Filbert St.
Stockton, CA 95208

Contractors Lic. #303146
PHONE 209/466-1434
www.smithheating-air.com

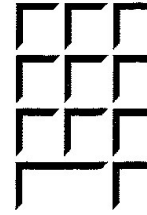
Country Club TIRES & MUFFLER SMOG CHECK

2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate
209-688-7213

Bob's Lube & Oil

10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE
Plus TUNE-UP SHOP

1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING



Dougherty CPAs, Inc.

Steve Dougherty
3031 W March Lane Suite 210
Stockton, CA 95219
(209) 476-1111
www.DoughertyCPAs.com



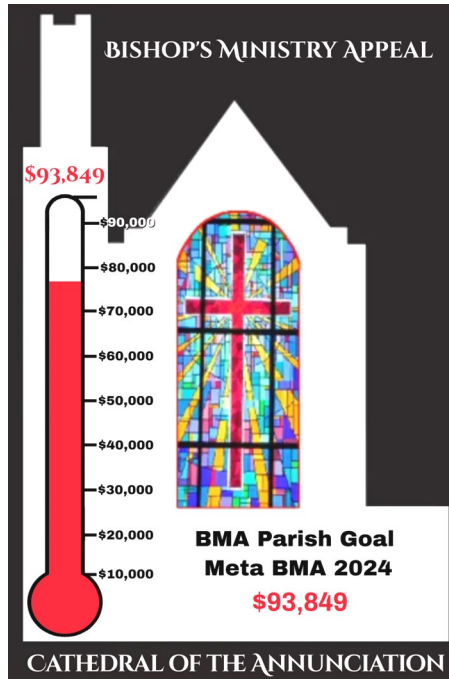
Alfonso Delgado, D.D.S.
Parishioner

8 W SWAIN ROAD
STOCKTON, CA 95207
209-474-8888
Se Habla Español

DELGADO
DENTAL GROUP

Family Dentistry Dentures Implants

BMA 2024



IACOPI, LENZ & COMPANY
Accountancy Corporation



James J. Acosta, C.P.A.
Michael Butler, C.P.A.
Parishioners
3031 W. March Lane, Ste 300-E
Stockton, CA 95219
(209)957-3691

Michelle Haner, Realtor
DRE# 00879655
(209) 986-5900
Ms.Haner@comcast.net



Call for your complimentary,
confidential consultation.

RE/MAX GRUPE GOLD



RE/MAX
GRUPE GOLD

Sandra Zambrano
REALTOR®
Hablo Español
(209) 481-7874
zambrano.realtor@gmail.com
DRE# 01395986



Gary S. Giovanetti
California Insurance 0819723
Medicare Specialist
209-603-5460
gsgionavet@comcast.net
Eucharistic Minister at
Cathedral of the Annunciation

GEORGE THE PAINTER



Residential • Commercial • Electrostatic
General Contractor - License# 853428

George H. Wigfall, III
(209) 298-5880
georgethepainterca@gmail.com

Free Estimates • Satisfaction Guaranteed
www.georgethepainterca.com



Jonathan Vazquez
GENERAL CONTRACTOR

925-783-0048 Jvconstruction925@gmail.com
License #1079615

JV CONSTRUCTION

Luis Jonathan Vazquez
(925) 783-0048

Specializing in general projects including :

- * Bathroom and kitchen remodels.
- * Plumbing, electrical, painting, drywall.



NATIONAL NOTARY ASSOCIATION

Notary Public

Marjorie A. Hunt

Same-day appointments.
I can come to you or you can come to my office.



209-425-2659

mh.wolfy@hotmail.com

OUR CATHOLIC CEMETERIES

San Joaquin Catholic
719 Harding Way
Stockton, CA 95201
209-466-6202

St. John's Catholic
17871 S. Carrolton Rd
Escalon, CA 95320
209-838-7134

The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.



Eileen Yeager
Locally Grown Flowers
209-400-0302

nobleflowerfarm@gmail.com
@noble_flower_farm



ROBERTO A. AGUILAR

Realtor/Agente de Bienes Raíces
CalDRE # 01707444
Parishioner

(209)323-9130

1330 W. Robinhood Dr. Suite A-10
Stockton CA 95207
raguilarr@roberthusman.com

Robert Husman Real Estate



Hablo Español

Casa Bonita

Funeral Home & Event Room

(209) 942-2500

2500 Cemetery Lane, Stockton

Off California & Harding Way
Stockton's Finest Funeral Chapel



Greener SOLUTIONS.
HEAT & AC
Solar • Windows • Insulation • Roofing

Greener Solutions

Stockton's Top Rated HVAC
1818 W. Fremont Street
Stockton, CA 95203
(209) 213-2888
GSHomeServices.com